

## Δελτίον της Χριστιανικής Αρχαιολογικής Εταιρείας

Τόμ. 20 (1999)

Δελτίον ΧΑΕ 20 (1998-1999), Περίοδος Δ'. Στη μνήμη του Δημητρίου Ι. Πάλλα (1907-1995)



### Περιεχόμενα

(ΧΑΕ) ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

### Βιβλιογραφική αναφορά:

ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ (ΧΑΕ). (1999). Περιεχόμενα. *Δελτίον της Χριστιανικής Αρχαιολογικής Εταιρείας*, 20, 9–10. ανακτήθηκε από <https://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/deltion/article/view/5364>



# ΔΕΛΤΙΟΝ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

## Περιεχόμενα

---

Δελτίον ΧΑΕ 20 (1998), Περίοδος Δ'. Στη μνήμη του  
Δημητρίου Ι. Πάλλα (1907-1995)

ΑΘΗΝΑ 1999

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ι. ΠΑΛΛΑΣ	11-15	MARICA ŠUPUT	
ΕΡΓΟΓΡΑΦΙΑ ΤΟΥ Δ.Ι. ΠΑΛΛΑ	16-26	On the "Immutability" of Byzantine Architecture	105-110
ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ	27-28	ΣΩΤΗΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ	
JEAN-MICHEL SPIESER		Παρατηρήσεις στην οικοδομική ιστορία της Παναγίας Σκριπούς στη Βοιωτία	111-126
Les fondations d'Ambroise à Milan et la question des martyria	29-34	SOTIRIS VOYADJIS	
ANNA ΑΒΡΑΜΕΑ		Observations on the History of the Construction of the Church of the Panagia Skripou in Boeotia	127-128
Ἡ βασιλική τοῦ Θυρσοῦ στὴν Τεγέα καὶ ἡ ἐπιγραφή της	35-40	ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΟΚΑΛΛΗΣ	
ANNA ΑΒΡΑΜΕΑ		Ὁ ναός τῆς Παναγίτσας στὴν Βαλύρα τῆς Μεσσηνίας	129-132
La basilique paléochrétienne de Thyrsos à Tégée et son inscription	40	GEORGE DIMITROKALLIS	
JEAN-PIERRE SODINI		The Church of the Panagitsa at Valyra in Messenia	132
Tables de Xanthos	41-46	ΑΦΡΟΔΙΤΗ Α. ΠΑΣΑΛΗ	
ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΚΑΒΑΣ		Ὁ Ἅγιος Ἰωάννης ὁ Θεολόγος στό Ζάγκο Τρικάλων	133-147
Παλαιοχριστιανικό ψηφιδωτό δάπεδο στὴ θέση Κάστρο Νεστορίου τοῦ νομοῦ Καστοριάς	47-53	ΑΡΗΡΟΔΙΤΕ Α. ΠΑΣΑΛΙ	
GEORGE ΚΑΚΑΒΑΣ		The Church of St. John the Theologian at Zarko, Trikala	148
An Early Christian Mosaic Floor in the Castle of Nestorion in the Region of Kastoria	54	ΗΛΙΑΣ Ε. ΚΟΛΛΙΑΣ	
ASHER ΟΥΑΔΙΑΗ		Μάστορες, πρωτομάστορες καὶ μηχανικοὶ τῶν μεσαιωνικῶν ὀχυρώσεων τῆς Ρόδου	149-163
Symbolism in Jewish and Christian Works of Art in Late Antiquity	55-64	ELIAS E. COLLIAS	
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΓΚΙΟΛΕΣ		Master masons, "Protomastores" and Engineers of the Medieval Fortifications of Rhodes	164
Οἱ παλαιότερες τοιχογραφίες τῆς Παναγίας τῆς Δροσιανῆς στὴ Νάξο καὶ ἡ ἐποχή τους	65-70	ΧΑΡΑ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗ	
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΓΗΙΟΛΕΣ		Τὸ δογματικὸ ὑπόβαθρο στὴν ἀψίδα τοῦ ἁγίου Παντελεήμονα Βελανιδιῶν. Ὁ Εὐαγγελισμὸς, ὁ Μελισμὸς, ὁ ἐπόνυμος ἅγιος	165-175
The Early Christian Wall Paintings in the Church of the Panagia Drosiani on Naxos and their Historical Context	70	CH. ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΙ	
ΟΛΓΑ ΓΚΡΑΤΖΙΟΥ		The Doctrinal Background to the Apse Decoration of the Church of Agios Panteleimon, Velanidia. The Annunciation - The Dead Christ Sacrificed - Saint Panteleimon	175-176
Ὁ σταυρὸς ὡς λατρευτικὸ ἀντικείμενο τοῦ πρωτοβυζαντινοῦ ναοῦ: Ἕνα παράδειγμα ἀπὸ τὴν Κρήτη	71-79	ΕΥΘΥΜΙΟΣ ΤΣΙΓΑΡΙΔΑΣ	
OLGA GRATZIOU		Οἱ τοιχογραφίες τοῦ παρεκκλησίου τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου στο κελλὶ τοῦ ἁγίου Προκοπίου	177-183
The Cross as a Cult Object in Early Byzantine Churches. An Example from Crete	80	E.N. TSIGARIDAS	
ΜΑΡΙΑ ΣΚΛΑΒΟΥ-ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ		The Wall Paintings in the Chapel of St. John the Theologian in the Kelli of St. Procopios, Mount Athos	184
Βυζαντινὴ παράσταση Καλοῦ Ποιμένους	81-86	Ε. ΔΕΛΗΓΙΑΝΝΗ-ΔΩΡΗ	
MARIA SKLAVOU-MAVROIDI		Οἱ τοιχογραφίες τριῶν ναῶν τοῦ Δεσποτάτου τοῦ Μορέως: Ἔργο ἑνὸς ἐργαστηρίου (:)	185-193
Byzantine Depiction of the Good Shepherd	86	E. DELIYIANNI-DORI	
CYRIL MANGO		The Wall Paintings of Three Churches in the Despotate of the Morea. The Work of a Single Workshop?	194
Where at Constantinople was the Monastery of Christos Pantepoptes?	87-88	N.B. ΔΡΑΝΔΑΚΗΣ	
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΜΠΟΥΡΑΣ		Τὸ εἰκονογραφικὸ θέμα «Ἄνωθεν οἱ προφῆται» σὲ τοιχογραφία τῆς Μεγίστης Λαύρας τοῦ ἁγίου Ὁρους	195-200
Πολεοδομικά τῶν μεσοβυζαντινῶν καὶ ὑστεροβυζαντινῶν πόλεων	89-97	N.B. DRANDAKIS	
CHARALAMBOS BOURAS		The Iconographic Subject «Ἄνωθεν οἱ προφῆται» in a Wall Painting of Megisti Lavra, Mount Athos	200
Urban Planning in Middle and Late Byzantine Cities	98		
V. ΚΟΡΑĆ			
La géométrie des architectes byzantins	99-104		

ΗΛΙΑΣ ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ Τό τίμημα τῆς τέρησης: Βίος καί ἀναβιώσεις τοῦ Καιροῦ στή βυζαντινὴ τέχνη	201-211	Παντοκράτορος στό Ἅγιον Ὄρος	309-316
ELIAS ANTONOPOULOS Le prix du plaisir: <i>Bios</i> et réapparitions du <i>Kairos</i> dans l'art byzantin	212	ΜΥΡΤΑΛΙ ΑΧΕΙΜΑΣΤΟΥ-ΡΟΤΑΜΙΑΝΟΥ Observations on two Bilateral Icons from the Panto- krator Monastery, Mount Athos	316
ΤΙΤΟΣ ΠΑΠΑΜΑΣΤΟΡΑΚΗΣ Ἱστορίες καί ἱστορήσεις βυζαντινῶν παλληκαριῶν	213-228	ΤΑΣΟΣ ΤΑΝΟΥΛΑΣ «Θηβαΐς»: Αὐτὴ ἡ πλευρὰ τοῦ Παραδείσου	317-332
ΤΙΤΟΣ ΡΑΡΑΜΑΣΤΟΡΑΚΗΣ Tales and Images of Byzantium's Warrior Heroes	229-230	TASOS TANOULAS "Thebaïd": This Side of Paradise	333-334
VICTORIA KERETZI Empereur, piété et rémission des péchés dans deux <i>Ekphraseis</i> byzantines. Image et rhétorique	231-244	ΜΑΡΙΑ ΚΩΝΣΤΑΝΤΟΥΔΑΚΗ-ΚΙΤΡΟΜΗΛΙΔΟΥ Ἄγνωστο τρίπτυχο τοῦ Γεωργίου Κλόντζα καί ὁ ἀποδέκτης του	335-343
ΣΟΦΙΑ ΚΑΛΟΠΙΣΗ-ΒΕΡΤΗ Παλαιοχριστιανικὴ λίθινη μήτρα κοσμημάτων ἀπὸ ἀνασκαφῆ στὴν Καρδάμαινα τῆς Κῶ	245-251	MARIA CONSTANTOUDAKI-KITROMILIDES An Unpublished Triptych by Georgios Klontzas and its Recipient	344
SOPHIA KALOPISI-VERTI An Early Christian Stone Jewelry Mold Found in Excavations at Kardamaina, Kos	252	ΑΝΙΚΑ ΣΚΟΒΡΑΝ L'icône du Jugement Dernier de Drniš en Dalmatie. Oeuvre de Georges Klontzas	345-350
ΕΥΓΕΝΙΑ ΧΑΛΚΙΑ ἽΟ Χριστός «ἐπὶ βασιλίσκον» σέ ἐναφράγιστο πήλινο πινάκιο	253-257	ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Δ. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΠΟΥΛΟΣ Ἐπὸ τὸν θρησκευτικὸ πινάκα στὴ λατρευτικὴ εἰκόνα. Μία περίπτωση ἀπὸ τὴν Ἥπειρο	351-363
EUGENIA CHALKIA Terra Sigillata Plate with Christ Standing on a <i>Basilisk</i>	258	DEMETRIOS D. TRIANTAPHYLLOPOULOS From Religious Panel to the Cult Icon. A Case from Epirus	364
ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ-ΛΑΝΙΑΔΟ Une représentation pornographique sur un tesson d'Argos byzantine	259-260	ΕΛΕΝΗ ΤΣΟΦΟΠΟΥΛΟΥ Εἰκόνα τοῦ Ἐμμανουὴλ Λαμπάρδου στὰ Κύθηρα	365-374
ΒΑΣΩ ΠΕΝΝΑ Εἰκονογραφικὰ βυζαντινῶν μολυβδοβούλλων: Ὁ αὐτο- κράτορας, ἡ ἐκκλησία, ἡ ἀριστοκρατία	261-273	E. GHINI-TSOFOPOULOU Icon of Emmanuel Lambardos on Kythera	374
VASO PENNA The Iconography of Byzantine Lead Seals: The Emperor, the Church, the Aristocracy	274	ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ ΚΑΤΣΕΛΑΚΗ Εἰκόνα Παναγίας Γλυκοφιλούσας ἀπὸ τὴν Κεφα- λονιά στό Βυζαντινὸ Μουσεῖο	375-383
ΜΙΝΑ ΓΑΛΑΝΗ-ΚΡΙΚΟΥ Νομισματικοὶ θησαυροὶ τῶν μέσων χρόνων ἀπὸ τὴ Θήβα	275-284	ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ ΚΑΤΣΕΤΑΛΙ An Icon of Panagia Glycophilousa from Kephalonia in the Byzantine Museum, Athens	384
ΜΙΝΑ ΓΑΛΑΝΗ-ΚΡΙΚΟΥ Numismatic Treasures from Medieval Thebes	284	ΘΕΟΧΑΡΗΣ Ν. ΠΑΖΑΡΑΣ Ἱστορήση τῆς θαυματουργικῆς ἔλευσης τῆς εἰκόνας τῆς Παναγίας Πορταΐτισσας στὴ μονὴ Ἰβήρων	385-397
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΠΕΝΝΑΣ Ἀδημοσίευτα βυζαντινὰ μολυβδόβουλλα τοῦ Βυζα- ντινοῦ Μουσείου	285-289	THEOCHARIS N. PAZARAS The Illustration of the Miraculous Arrival of the Icon of the Panagia Portaitissa at Iviron Monastery on Mount Athos	398
HARALAMBOS PENNAS Unpublished Byzantine Lead Seals in the Byzantine Museum, Athens	290	ΕΛΕΝΑ ΠΑΠΑΣΤΑΥΡΟΥ Κεντητὸς ἐπιτάφιος τοῦ 1672 στό Βυζαντινὸ Μουσεῖο	399-407
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΟΚΟΤΟΠΟΥΛΟΣ Δύο παλαιολόγειες εἰκόνες στὰ Ἱεροσόλυμα	291-307	ΗΛΕΝΗ ΡΑΡΑΣΤΑΒΡΟΥ Un épitaphios brodé du 1672 au Musée Byzantin, Athènes	408
P.L. VOCOTROPOULOS Two Palaeologan Icons in Jerusalem	308	Δ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΟΣ Χορηγία καί τέχνη στὴν Ἥπειρο τὴν περίοδο τῆς ὑστερῆς Τουρκοκρατίας	409-415
ΜΥΡΤΑΛΗ ΑΧΕΙΜΑΣΤΟΥ ΠΟΤΑΜΙΑΝΟΥ Παρατηρήσεις σέ δύο ἀμφιπρόσωπες εἰκόνες τῆς μονῆς		D. KONSTANDIOS Patronage and Art in Epirus During the Later Period of Turkish Rule	416